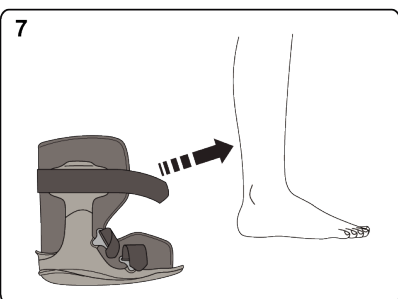
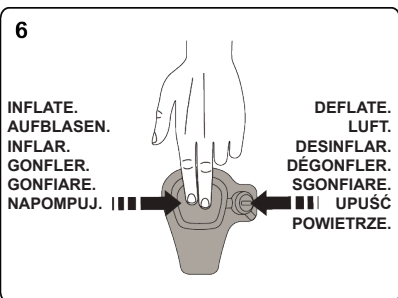
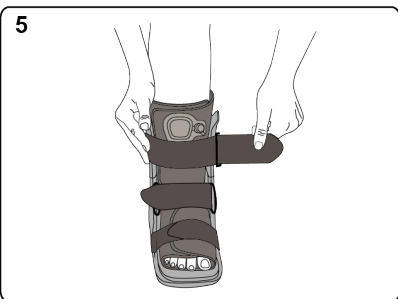
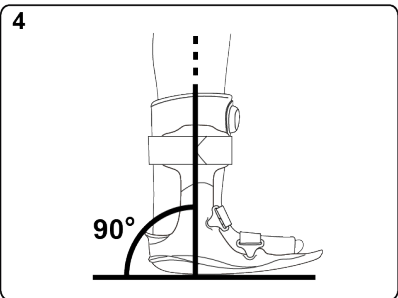
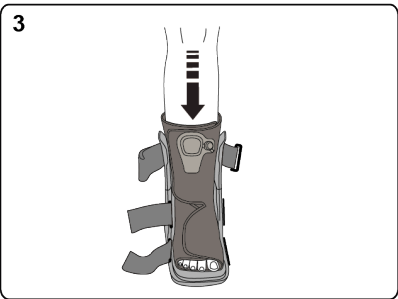
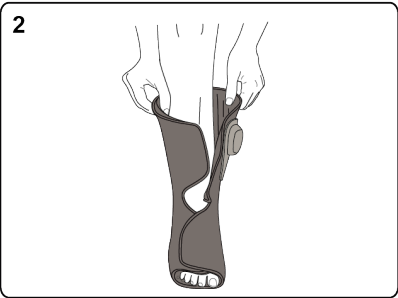
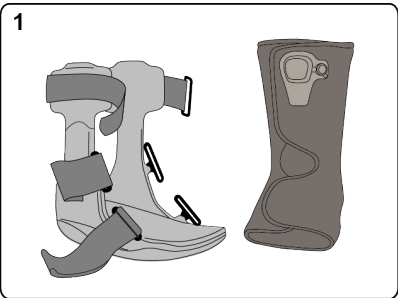


EN	PNEUMATIC SHORT WALKING BRACE
DE	KURZE PNEUMATISCHE GEHSTÜTZE
ES	BOTA ORTOPÉDICA NEUMÁTICA CORTA
FR	ATTELLE DE MARCHÉ PNEUMATIQUE COURTE
IT	STIVALE PNEUMATICO BASSO
PL	BUT MARSZOWY KRÓTKI ZE STABILIZACJĄ PNEUMATYCZNĄ



ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USE/INDICATIONS: The Pneumatic Short Walking Brace is intended for use as a support for lower leg, ankle, and toe region, as a fixation of foot and ankle at 90 degrees that allows ambulation. These products are indicated for use by individuals suffering from any one of the following, or other similar conditions; lower leg fractures, fractures of the metatarsals, ankle sprains, ligament injuries, post fractures after initial casting, post-operative procedures, among other musculoskeletal ailments typically seen in an orthopedic clinic or hospital. The Pneumatic Short Walking Brace is specifically indicated for soft tissue injuries, Grade 2 and 3 sprains-stable fracture, post-operative use, trauma and rehab.

The Pneumatic Short Walking Brace is intended for short term single patient use and not intended to undergo regular service cycles.

This product was designed to withstand normal use conditions for orthopedic support, post injury rehab or prevention of further injury. Like all products that are worn by individuals, the extended life of such products is determined by the level of activity and type of activity of the individual.

CONTRAINDICATIONS: None known. In every case, the final decision whether to use this Ovation Medical® device rests with the attending physician/therapist. He/she should assess prior to use of the device, if it is suitable for a given application, taking into account the condition of the patient.

WARNINGS AND PRECAUTIONS: Do not over-inflate aircells. Improper aircell inflation may cause significant skin irritation, especially in people with diabetic neuropathy (a diabetic nerve condition). Check your skin frequently for "hot spots" and skin irritation. If you see any skin changes or feelings of discomfort, reduce the aircell compression. Do not use this device if you cannot feel sensations whether due to post-op anesthesia, nerve, skin or other conditions.

This product is not intended to be used directly on open wounds or broken skin. If pain and/or numbness occurs, contact your medical professional immediately. Ask prescribing medical professional as to what opposing footwear to use.

Use caution when walking on wet or slippery surfaces to avoid injury. At high altitudes, the aircells will expand beyond optimal level. Adjust aircell pressure by tightening or loosening straps.

Always consult with your physician or therapist before making changes to the brace. This product is to be used under the supervision of a medical professional. This device is not intended for unsupervised public use.

REPORTING PROBLEMS: The user should report any suspected serious incident related to the use of this Ovation Medical® device by informing the manufacturer and the competent authority of the state or the country in which the incident occurred.

APPLICATION INSTRUCTIONS:

- Unfasten Velcro straps and remove inner soft good liner from boot.
- Open the soft good liner and place foot inside with the heel fitting snugly into the back portion of the liner. Fasten and wrap foot flaps then the leg portion of the liner. Ensure liner is snug but not constrictive. Make sure pump is facing outward.
- Gently spread the side struts and place the lower leg into the brace.
- The ankle should be centered at the struts with the foot and ankle at 90°.
- Fasten the Velcro straps beginning at the toe then moving up the leg. Do not over tighten. As swelling pattern changes throughout the day*, it may be necessary to adjust the straps for comfort. *Due to activities, rest, etc.
- To inflate air liner, press and release center air bulb until liner provides a comfortable cushion and support. Do NOT over inflate. To deflate or adjust compression, press down on smaller circular side button.
- To remove, simply unfasten the straps without removing them completely from the assembled walker. Unfasten the soft good liner and gently bring the foot and ankle forward and out of the walker. To reapply, place the foot and ankle into the liner and reattach the Velcro closures (As per Fig. 5).

CARE AND MAINTENANCE: Hand wash in cold water using mild soap, do not bleach, line dry only, avoid direct heat or sun. Store in a cool dry place.

DEVICE DISPOSAL: Ovation Medical® products should be properly disposed of by a qualified recycler when the post-operative use period is completed or when the device is not longer required by the patient.

SYMBOLGY:

- Consult instructions for use and accompanying documents.
- Manufactured by. Note: can be used in combination with date of manufacture.
- Date of manufacture accompanied by a date.
- Single patient multiple use.
- Device sold in non-sterile condition.
- Not made with Natural Rubber Latex
- Peel here.
- Lot number.
- Reference number or product number.
- Quantity contained in package.
- UDI Unique Device Identifier Number.
- Product intended to be used as a medical device.
- Authorized representative (REP) in the European Community (EC).
- Conform to the European Medical Device Regulation (EU) 2017/745 for class I medical devices

Patents: 9492305, 10039664, 10085871, D759953. Additional patents applied for.

DEUTSCH

LESEN SIE BITTE VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES DIE FOLGENDEN HINWEISE VOLLSTÄNDIG UND SORGFÄLTIG DURCH. DIE KORREKTE ANWENDUNG IST ENTSCHEIDEND FÜR DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES PRODUKTES.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG / INDIKATIONEN: Die KURZE PNEUMATISCHE GEHSTÜTZE ist zur Verwendung als Stütze für den Unterschenkel-, Knöchel- und Zehenbereich, zur Fixierung von Fuß und Knöchel im 90-Grad-Winkel bestimmt, die das Gehen ermöglicht. Diese Produkte sind für die Verwendung durch Personen indiziert, die an einer der folgenden oder ähnlichen Erkrankungen leiden: Unterschenkelbrüche, Frakturen der Mittelfußknochen, Knöchelverstauchungen, Bandverletzungen, Frakturen nach dem ursprünglichen Gipsverband, postoperative Eingriffe und andere muskuloskeletale Beschwerden, die typischerweise in einer orthopädischen Klinik oder einem Krankenhaus auftreten. Die KURZE PNEUMATISCHE GEHSTÜTZE ist speziell für Weichteilverletzungen, Verstauchungen und Knochenbrüche des Grades 2 und 3 sowie für den postoperativen Einsatz, Trauma und Reha geeignet.

Die KURZE PNEUMATISCHE GEHSTÜTZE ist für den kurzzeitigen Einsatz bei einem einzelnen Patienten vorgesehen und bedarf keiner regelmäßigen Wartung.

Dieses Produkt wurde für normale Einsatzbedingungen zur orthopädischen Unterstützung, Reha nach Verletzungen oder zur Vorbeugung von weiteren Verletzungen entwickelt. Wie bei allen Produkten, die von Personen getragen werden, hängt die verlängerte Lebensdauer solcher Produkte vom Aktivitätsniveau und der Art der Tätigkeit der Person ab.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine bekannt. In jedem Fall liegt die endgültige Entscheidung, ob dieses Produkt von Ovation Medical® verwendet wird, beim behandelnden Arzt/Therapeuten. Dieser sollte vor der Verwendung des Produktes beurteilen, ob es für eine bestimmte Anwendung geeignet ist, und dabei den Zustand des Patienten berücksichtigen.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN: Blasen Sie die Luftzellen nicht zu stark auf. Ein unsachgemäßes Aufblasen der Luftzellen kann zu erheblichen Hautreizungen führen, insbesondere bei Personen mit diabetischer Neuropathie (einer Nervenerkrankung bei Diabetes). Überprüfen Sie Ihre Haut häufig auf „heiße Stellen“ und Hautreizungen. Wenn Sie Hautveränderungen oder Unwohlsein feststellen, verringern Sie die Kompression durch die Luftzelle. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie aufgrund von postoperativer Anästhesie, Nerven-, Haut- oder anderen Bedingungen kein Gespür haben.

Dieses Produkt ist nicht für die direkte Anwendung auf offenen Wunden oder verletzter Haut vorgesehen. Wenn Schmerzen und/oder Taubheitsgefühle auftreten, wenden Sie sich sofort an Ihre medizinische Fachkraft. Fragen Sie den verordnenden Arzt, welches Schuhwerk damit zu verwenden ist.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie auf nassen oder rutschigen Oberflächen laufen, um Verletzungen zu vermeiden. In großen Höhen dehnen sich die Luftzellen über das optimale Maß hinaus aus. Stellen Sie den Druck der Luftzelle ein, indem Sie die Riemen anziehen oder lockern.

Fragen Sie stets Ihren Arzt oder Therapeuten, bevor Sie Änderungen an der Stütze vornehmen. Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht eines Arztes verwendet werden. Dieses Produkt ist nicht für den unbeaufsichtigten öffentlichen Gebrauch bestimmt.

MELDUNG VON PROBLEMEN: Der Anwender sollte jeden vermuteten schwerwiegenden Zwischenfall im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Produkts von Ovation Medical® melden und den Hersteller und die zuständige Behörde des Staates oder des Landes, in dem der Zwischenfall aufgetreten ist, informieren.

ANWENDUNGSHINWEISE:

- Lösen Sie die Klettverschlüsse und nehmen Sie das weiche Innenfutter aus dem Stiefel.
- Öffnen Sie das weiche Innenfutter und stellen Sie den Fuß so hinein, dass die Ferse sich gut in den hinteren Teil des Innenschuhs einpasst. Befestigen und wickeln Sie die Fußlaschen und dann den Beinteil des Futters. Vergewissern Sie sich, dass das Innenfutter straff anliegt, ohne jedoch einzuschneiden. Stellen Sie sicher, dass der Schuh nach außen gerichtet ist.
- Spreizen Sie vorsichtig die Seitenstreben und setzen Sie den Unterschenkel in die Stütze.
- Der Knöchel sollte an den Streben zentriert sein, so dass Fuß und Knöchel im 90°-Winkel zueinander stehen.
- Beginnen Sie mit dem Schließen der Klettverschlüsse an den Zehen und gehen Sie dann das Bein weiter hoch. Ziehen Sie nicht zu fest an. Da sich der Schwellungszustand im Laufe des Tages ändert*, kann es erforderlich sein, die Riemen entsprechend anzupassen. *Aufgrund der Aktivität, Ruhe u. a.
- Zum Aufblasen des Luftpolsters drücken Sie die mittlere Luftblase und lassen sie los, bis das Luftpolster eine angenehme Polsterung und eine gute Unterstützung bietet. NICHT zu stark aufpumpen. Um die Luft abzulassen oder die Kompression zu justieren, drücken Sie die kleine runde Taste an der Seite nach unten.
- Zum Abnehmen lösen Sie einfach die Riemen, ohne sie vollständig von der montierten Gehhilfe zu entfernen. Lösen Sie das weiche Innenfutter und bewegen Sie den Fuß und das Fußgelenk vorsichtig nach vorne aus der Gehhilfe heraus. Zum erneuten Anlegen legen Sie den Fuß und den Knöchel in das Futter und befestigen Sie die Klettverschlüsse wieder (siehe Abb. 5).

PFLEGE UND WARTUNG: Handwäsche in kaltem Wasser mit milder Seife, nicht bleichen, nur auf der Leine trocknen, direkte Hitze oder Sonne vermeiden. An einem trockenen Ort aufbewahren.

PRODUKTENTSORGUNG: Ovation Medical® Produkte sollten von einem qualifizierten Recycler ordnungsgemäß entsorgt werden, wenn die postoperative Nutzungsdauer beendet ist oder wenn das Produkt nicht mehr vom Patienten benötigt wird.

SYMBOLE:

- Gebrauchsanweisung und Begleitdokumente beachten.
- Hergestellt von. Hinweis: Kann in Kombination mit dem Herstellungsdatum verwendet werden.
- Herstellungsdatum in Verbindung mit einem Datum.
- Mehrfachnutzung durch einen Patienten.
- Produkt wird in unsterilem Zustand verkauft.
- Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt.
- Hier abziehen.
- Chargennummer.
- Bestellnummer oder Produktnummer.
- In der Packung enthaltene Menge.
- UDI Produktidentifizierungsnummer.
- Produkt zur Verwendung als Medizinprodukt.
- Bevollmächtigter Vertreter (REP) in der Europäischen Gemeinschaft (EG).
- Entspricht der europäischen Medizinproduktverordnung (EU) 2017/745 für Medizinprodukte der Klasse I.

Patente: 9492305, 10039664, 10085871, D759953. Weitere Patente angemeldet.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO, LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ÍNTEGRA Y DETENIDAMENTE. SU CORRECTA COLOCACIÓN ES FUNDAMENTAL PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO.

USO PREVISTO / INDICACIONES: La BOTA ORTOPÉDICA NEUMÁTICA CORTA está concebida para utilizarse a modo de apoyo para la parte inferior de la pierna, el tobillo y la zona de las falanges del pie, a modo de fijación del pie y del tobillo en un ángulo de 90 grados que permite la deambulaci3n. Estos productos est3n indicados para que los utilicen personas que padezcan cualquiera de las siguientes afecciones y similares: fracturas de la parte inferior de la pierna, fracturas de los metatarsos, esguinces de tobillo, lesiones de ligamentos, fracturas posteriores a enyesado inicial, procedimientos postoperatorios, entre otros padecimientos musculoesquel3ticos que suelen verse en centros de traumatolog3a y hospitales. La BOTA ORTOPÉDICA NEUMÁTICA CORTA est3 indicada expresamente para lesiones de los tejidos blandos, esguinces y fracturas estables de segundo y tercer grado, usos postoperatorios, traumatolog3a y rehabilitaci3n.

La BOTA ORTOPÉDICA NEUMÁTICA CORTA est3 concebida para el uso de un solo paciente a corto plazo y no est3 prevista para ciclos de uso regulares.

Este producto se ha dise1ado para soportar condiciones normales de uso con fines de apoyo ortopédico, rehabilitaci3n tras lesiones o prevenci3n de m3s lesiones. Al igual que todos los productos destinados para personas, la vida útil de dicho producto depender3 del nivel de actividad y del tipo de actividad que lleve a cabo la persona que lo utilice.

CONTRAINDICACIONES: Se desconocen. En cualquier caso, la decisi3n sobre si utilizar este producto de Ovation Medical® corresponde al m3dico/terapeuta del paciente. Dicho profesional deber3 evaluar, antes de utilizar este producto, si este es apto para la aplicaci3n en cuesti3n, para lo cual deber3 tener en cuenta la afecci3n, lesi3n o situaci3n del paciente.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES: No infle las c3maras de aire en exceso. Un inflado incorrecto de las c3maras de aire podr3a provocar una irritaci3n cut3nea considerable, sobre todo en personas con neuropat3a diab3tica (una patolog3a que afecta a los nervios a consecuencia de la diabetes). Obs3rvase la piel con frecuencia para comprobar si presenta «puntos calientes» e irritaci3n cut3nea. En el caso de que observe alg3n cambio en la piel o sienta molestias, reduzca la compresi3n de las c3maras de aire. No utilice este producto en el caso de que no perciba sensaciones, con independencia de que ello se deba a la anestesia postoperatoria o a afecciones nerviosas, cut3neas o de otro tipo.

Este producto no est3 concebido para utilizarse directamente sobre heridas abiertas ni sobre lesiones cut3neas. En caso de presentar dolor o entumecimiento, p3ngase en contacto con su m3dico de inmediato. Pregunte a un profesional m3dico qu3 calzado usar en la otra pierna.

Para evitar lesiones y da1os, tenga cuidado al caminar sobre superficies h3medas o resbaladizas. En grandes alturas, las c3maras de aire se expanden hasta sobrepasar el nivel 3ptimo de llenado. Ajuste la presi3n de las c3maras de aire apretando o aflojando las correas.

Antes de hacer cambios en la bota, cons3ltelo siempre a su m3dico o terapeuta. Este producto debe utilizarse bajo la supervisi3n de un profesional m3dico. El producto no est3 destinado para un uso generalizado sin supervisi3n.

NOTIFICACI3N DE PROBLEMAS: El usuario debe notificar cualquier sospecha de incidente grave que est3 relacionada con este producto de Ovation Medical®; para ello, deber3 informar al fabricante y a la autoridad competente del estado o del pa3s en el que sucedi3 dicho incidente.

INSTRUCCIONES DE COLOCACI3N:

- Desabraque las correas de velcro y saque de la bota el forro acolchado interior.
- Abra el revestimiento textil y coloque la pierna dentro, de forma que el tal3n quede colocado de manera c3moda en la parte trasera del forro. Abroche y envuelva las solapas para el pie y luego la parte del forro para la pierna. Aseg3rese de que el forro est3 ajustado, pero no aprieta. Aseg3rese de que la bomba de aire est3 orientada hacia fuera.
- Abra con suavidad los pilares laterales y coloque la parte inferior de la pierna dentro de la bota.
- El tobillo debe estar centrado en los pilares, y la pierna y el tobillo deben estar a 90 grados.
- Abroche las correas de velcro; empiece desde los dedos del pie y vaya subiendo por la pierna. No la ajuste en exceso. A medida que la inflamaci3n cambie a lo largo del d3a*, tal vez sea preciso ajustar las correas seg3n la comodidad. *Debido a la realizaci3n actividades, descanso, etc3tera.

6. Para inflar el forro neum3tico, pulse y suelte la bomba de aire que se encuentra en el centro hasta que el forro acolche la pierna y ofrezca un apoyo c3modo. NO infle la bota en exceso. Para desinflarla o ajustar la compresi3n, presione hacia abajo el bot3n lateral circular m3s peque1o.

7. Para quit3rsela, basta con desabrachar las correas sin sacarlas completamente del montaje de la bota. Desabrache el forro acolchado y saque con suavidad el pie y el tobillo hacia delante y hacia fuera de la bota. Para volver a coloc3rsela, coloque el pie y el tobillo dentro del forro y vuelva a abrachar los cierres de velcro. (Conforme a la fig. 5).

CUIDADO Y MANTENIMIENTO: Lave el producto a mano con agua fr3a y jab3n suave; no utilice lej3a; deje secar al aire 3nicamente; evite la acci3n directa del calor o del sol. Guarde el producto en un lugar fresco y seco.

C3MO DESECHAR EL PRODUCTO: Los productos de Ovation Medical® deben desecharse debidamente a trav3s de una entidad de reciclaje homologada una vez se haya finalizado el per3odo de uso postoperatorio o cuando el paciente ya no necesite el producto.

SIMBOLOG3A:

- Consulte las instrucciones de uso y los documentos que las acompa1an.
- Fabricado por. Atenci3n: se puede utilizar en combinaci3n con fecha de fabricaci3n.
- Fecha de fabricaci3n acompa1ada por una fecha.
- Multitud de usos por parte de un solo paciente.
- Producto en venta en estado no est3ril.
- No elaborado con l3tex de caucho natural.
- Despegar aqu3.
- N3mero de lote.
- N3mero de referencia o n3mero de producto.
- Cantidad que contiene el envoltorio.
- UDI N3mero de identificador 3nico de producto.
- Producto destinado para utilizarse como producto sanitario.
- Representante autorizado en la Uni3n Europea (UE).
- En cumplimiento del Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios de clase I.

Patentes: 9492305, 10039664, 10085871, D759953. Otras patentes solicitadas.

FRANÇAIS

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES INTÉGRALEMENT ET ATTENTIVEMENT. UNE APPLICATION CORRECTE DE CES INSTRUCTIONS EST ESSENTIELLE AU BON FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

UTILISATION PRÉVUE / INDICATIONS: L'ATTELLE DE MARCHÉ PNEUMATIQUE COURTE est destinée à être utilisée comme support pour la zone de la partie inférieure de la jambe, de la cheville et des orteils, comme fixation du pied et de la cheville à un angle de 90 degrés qui permet la marche. Ces produits sont indiqués pour les personnes souffrant de l'une des affections suivantes, ou d'autres affections similaires : fractures partie inférieure de la jambe, fractures des métatarses, entorses de la cheville, lésions ligamentaires, post-fractures après la pose initiale d'un plâtre, procédures post-opératoires, entre autres affections musculo-squelettiques généralement observées dans une clinique orthopédique ou un hôpital. L'ATTELLE DE MARCHÉ PNEUMATIQUE COURTE est spécifiquement indiquée pour les lésions des tissus mous, les entorses et les fractures stables de grade 2 et 3, pour une utilisation post-opératoire et dans le cadre de traumatismes et de la rééducation.

L'ATTELLE DE MARCHÉ PNEUMATIQUE COURTE est destinée à être utilisée par un seul patient à court terme et n'est pas destinée à plusieurs cycles d'utilisation réguliers.

Ce produit a été conçu pour résister à des conditions d'utilisation normales pour le soutien orthopédique, la rééducation après une lésion ou la prévention de nouvelles lésions. Comme tous les produits qui sont portés par des personnes, la durée de vie prolongée de ces produits dépend du niveau et du type d'activité de la personne.

CONTRE-INDICATIONS: Aucune connue. Dans tous les cas, la décision finale d'utiliser ou non ce dispositif Ovation Medical® revient au médecin/therapeute traitant. Il doit évaluer, avant l'utilisation du dispositif, s'il convient à une adaptation donnée, en tenant compte de l'état du patient.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS: Veillez à ne pas gonfler excessivement les cellules d'air. Un gonflage incorrect des cellules d'air pourrait provoquer une irritation cutanée importante, en particulier chez les personnes souffrant de neuropathie diabétique (une affection nerveuse diabétique) Examinez fréquemment votre peau pour détecter d'éventuels « points chauds » et toutes irritations cutanées. Si vous observez des changements cutanés ou si vous éprouvez une sensation d'inconfort, réduisez la compression des cellules d'air. N'utilisez pas ce dispositif si vous ne pouvez pas ressentir de sensations, que ce soit en raison d'une anesthésie post-opératoire, d'une affection nerveuse, cutanée ou autre.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé directement sur des plaies ouvertes ou des lésions cutanées. En cas de douleur et/ou d'engourdissement, veuillez contacter immédiatement votre professionnel de santé. Consultez le professionnel de santé qui a prescrit l'utilisation du dispositif en ce qui concerne la chaussure à utiliser pour l'autre pied.

Faites preuve de prudence lorsque vous marchez sur des surfaces mouillées ou glissantes pour éviter toute lésion. À haute altitude, les cellules d'air se dilatent au-delà d'un niveau optimal. Ajustez la pression des cellules d'air en serrant ou en desserrant les sangles.

Veillez toujours consulter votre médecin ou thérapeute avant de modifier l'attelle. Ce produit doit être utilisé sous la supervision d'un professionnel de la santé. Ce dispositif n'est pas destiné à une utilisation publique non surveillée.

SIGNALEMENT DE PROBLÈMES: L'utilisateur doit signaler tout incident grave qui est présumé être lié à l'utilisation du dispositif Ovation Medical® en informant le fabricant et l'autorité compétente ou l'État ou le pays dans lequel l'incident s'est produit.

ISTRUZIONI D'APPLICAZIONE:

- Détachez les bande velcro et retirez la doublure intérieure souple de la botte.
- Ouvrez la doublure souple et insérez le pied en veillant à ce que le talon s'adapte bien à la partie arrière de la doublure. Attachez et reliez les bandes du pied, puis celles de la partie de la jambe de la doublure. Veillez à ce que la doublure soit bien ajustée, mais pas trop serrée. Assurez-vous que la pompe est orientée vers l'extérieur.
- Écartez délicatement les tiges latérales et placez la partie inférieure de la jambe dans l'attelle.
- La cheville doit être centrée au niveau des tiges et le pied et la cheville doivent être positionnés à un angle de 90°.
- Attachez les bandes velcro en commençant par les orteils et en remontant ensuite le long de la jambe. Ne les serrez pas trop fort. Sachant que le gonflement évolue au fil de la journée*, il peut être nécessaire d'ajuster les bandes pour améliorer le confort. *En raison des activités, du repos, etc.
- Pour gonfler la doublure pneumatique, appuyez sur la poire de la pompe à air centrale et lâchez-la jusqu'à ce que la doublure fournisse un coussin et un support confortable. Veillez à NE PAS la gonfler excessivement. Pour dégonfler la doublure ou ajuster la compression, appuyez sur le petit bouton latéral circulaire.
7. Pour retirer l'attelle, il suffit de détacher les bandes sans les retirer complètement de l'attelle de marche assemblée. Détachez la doublure souple et avancez délicatement le pied et la cheville vers l'avant pour les dégager de l'attelle de marche Pour remettre l'attelle en place, placez le pied et la cheville dans la doublure et attachez à nouveau les fermetures velcro. (Comme dans la figure 5).

ENTRETIEN ET MAINTENANCE: Laver à la main à l'eau froide avec un savon doux, ne pas utiliser d'agent de blanchiment, sécher uniquement sur une ligne de séchage, éviter l'exposition directe à la chaleur ou au soleil. Conserver dans un lieu frais et sec.

ÉLIMINATION DU DISPOSITIF: Les produits Ovation Medical® doivent être éliminés correctement par un recycleur qualifié lorsque la période d'utilisation post-opératoire est arrivée à son terme ou lorsque le patient n'a plus besoin du dispositif.

SYMBOLI:

- Veuillez consulter les instructions d'utilisation et les documents auxiliaires.
- Fabriqué par. Remarque : peut être utilisé en combinaison avec la date de fabrication.
- Date de fabrication accompagnée d'une date.
- Usage multiple pour un seul patient.
- Dispositif vendu dans un état non stérile.
- Produit non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel
- Décoller ici.
- Numéro de lot.
- Numéro de référence ou numéro de produit.
- Quantité contenue dans l'emballage.
- Numéro d'identification unique du dispositif (UDI).
- Produit destiné à être utilisé comme dispositif médical.
- Représentant autorisé (REP) dans la Communauté européenne (CE).
- Conforme au règlement européen sur les dispositifs médicaux (UE) 2017/745 pour le dispositifs médicaux de classe I.

Brevets: 9492305, 10039664, 10085871, D759953.
Brevets supplémentaires sollicités.

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato direttamente su ferite aperte o lesioni cutanee. In caso di dolore e/o intorpidimento, contattate immediatamente il medico curante. Consultare il medico curante in merito al tipo di calzatura da indossare al piede opposto.

Procedere con cautela se si cammina su superfici bagnate o scivolose per evitare lesioni. Ad alta quota, le celle d'aria si espandono oltre il livello ottimale. Regolarne la pressione stringendo o allentando le fasce.

Consultare sempre il medico o terapista prima di apportare qualsiasi modifica al tutore. Questo prodotto deve essere utilizzato sotto la supervisione di un medico professionista. Questo dispositivo non è destinato all'uso pubblico non sorvegliato.

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

Produkt ten został zaprojektowany jako artykuł ortopedyczny i rehabilitacyjny dla osób po przebytych urazach oraz zapobiegający dalszym urazom, w taki sposób, aby wytrzymać normalne warunki użytkowania. Podobnie jak w przypadku każdego produktu użytkowanego przez jednego osobę, żywotność urządzenia zależy od poziomu i rodzaju aktywności tej osoby.

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**

EN **SYMBOLY**

DE **SYMBOL**

ES **SIMBOLOGÍA**

FR **SYMBOLI**

IT **GUIDA AI SIMBOLI**

PL **SYMBOL**